

SCHUBERTH SAFETY INSTRUCTIONS

2 – 9

DE

10 – 16

EN

16 – 24

FR

25 – 31

IT

32 – 39

ES

SICHERHEITSHINWEISE

Wir empfehlen Ihnen zusätzlich zu diesen Sicherheitshinweisen das Handbuch für ihren Helm sorgfältig zu lesen, um alle Funktionen und deren konkrete Handhabung, sowie die Sicherheitshinweise zu verstehen.

Das vollständige Handbuch finden Sie auf:
www.SCHUBERTH.com

ALLGEMEINES

Dieser Helm ist kein Spielzeug!

Um Erstickungen oder andere Gefahren zu vermeiden, halten Sie diesen Helm, das Verpackungsmaterial und alle gelieferten Teile von Säuglingen und Kindern fern. Entsorgen Sie umgehend alle Plastikverpackungen.

Überprüfen Sie die gesetzlichen Anforderungen an die Verwendung von Motorradhelmen in Ihrem Land, vor der Verwendung des Helmes.

Dieser Helm ist gemäß einer bestimmten Norm geprüft und zugelassen. Es ist nur erlaubt den Helm in Ländern zu verwenden, mit deren gesetzlichen Vorgaben er übereinstimmt. Wenn Sie den Helm in einem anderen Land verwenden, sind sämtliche Rechtsmittel in diesem Land und in dem Land, nach dessen gesetzlichen Bestimmungen er zugelassen wurde, ausgeschlossen.

Kein Helm ist so sicher wie eine sichere, vorausschauende Fahrweise!

Motorradfahren birgt besondere persönliche Risiken. Diese Risiken können durch das Tragen eines Motorradhelmes reduziert, aber nicht vollständig ausgeschlossen werden. Es ist unmöglich vorherzusagen welche Schutzwirkung ein Helm in Falle eines Unfalles haben wird. Eine sichere, an den Fahrbahnzustand und die Wetterbedingungen angepasste Fahrweise ist die Grundlage für Ihre Sicherheit.

Ein Motorradhelm kann Sie nicht vor allen möglichen Gefahren und Stürzen schützen!

Es gibt physikalische Grenzen für die Größe und das Gewicht eines Helmes den Motorradfahrer bereit sind zu tragen. Die Schutzfähigkeit eines Helmes ist begrenzt. Ein Helm kann Sie nicht vor allen Gefahren und Stürzen schützen. Dieser Helm wurde speziell für das Fahren von Motorrädern entwickelt und ist für andere Einsatzzwecke nicht geeignet.

Verwenden Sie nur einen Helm der Ihnen gut passt!

Stellen Sie die Länge des Kinnriemens korrekt ein, so dass dieser sicher unter Ihrem Kinn sitzt. Ein Helm kann den Kopf nur an Bereichen schützen die er abdeckt. Die Verwendung eines gut passenden und sicher sitzenden Helmes kann das Risiko

von Tod oder dauerhaften Schäden durch Kopfverletzungen verringern. Für ein Maximum an Schutz muss der Helm richtig passen und sollte gute Sicht in alle Richtungen bieten. Der Kinnriemen muss sicher unter dem Kinn geschlossen sein. Ein nicht gut passender und sicher geschlossener Helm kann gefährlich sein, da er sich bei einem Unfall vom Kopf lösen kann und so zu ernsthaften Kopfverletzungen oder dem Tode führen kann.

Fahren sie nicht mit geöffnetem Kinnenteil!

Schließen Sie das Kinnenteil vor der Fahrt sorgfältig und überprüfen sie ob es korrekt verriegelt ist. Das Fahren mit einem geöffneten und nach oben geklappten Kinnenteil ist nicht erlaubt und kann bei einem Unfall zu ernsthaften Kopfverletzungen oder dem Tode führen.

Verwenden Sie den Helm niemals ohne Innenpolsterung!

Wenn die Innenpolsterung nicht vor der Fahrt vollständig und korrekt eingebaut ist, passt der Helm nicht richtig auf den Kopf und kann sich bei einem Unfall vom Kopf lösen. Dies kann zu ernsthaften Kopfverletzungen oder dem Tode führen.

Jeder Helm der einem starken Aufschlag ausgesetzt wurde, muss ersetzt werden!

Ihr Helm wurde dafür gemacht die Energie bei einem Aufschlag über eine große Fläche zu verteilen. Auch wenn der Helm äußerlich unbeschädigt zu sein scheint, ist seine Schutzfunktion nach einem Aufschlag nicht mehr gegeben. Bei einem Aufschlag wird die stoßdämpfende Innenschale des Helmes komprimiert. Dies kann nur einmal erfolgen, so dass nach einem Aufschlag keine vollständige Schutzfunktion gegeben ist. Auch wenn der Helm unverändert aussieht, kann es sein, dass bei einem Unfall nicht die volle Schutzwirkung besteht. Daher muss ein Helm, welcher einen Aufschlag erfahren hat, entsorgt und ersetzt werden.

Wenn ihr Helm Sie bei einem Unfall vor einem Aufschlag geschützt hat, muss er ersetzt werden!

Ihr Helm wurde dafür gemacht die Energie bei einem Aufschlag über eine große Fläche zu verteilen. Auch wenn der Helm äußerlich unbeschädigt zu sein scheint, ist seine Schutzfunktion nach einem Aufschlag nicht mehr gegeben. Bei einem Aufschlag wird die stoßdämpfende Innenschale des Helmes komprimiert. Dies kann nur einmal erfolgen, so dass nach einem Aufschlag keine vollständige Schutzfunktion gegeben ist. Auch wenn der Helm unverändert aussieht, kann es sein, dass bei einem Unfall nicht die volle Schutzwirkung besteht. Daher muss ein Helm, welcher einen Aufschlag erfahren hat, entsorgt und ersetzt werden.

Fahren sie nicht mit geöffnetem Visier!

Das Fahren ohne Visier oder mit einem geöffneten Visier kann zu Verletzungen der Augen und des Gesichtes durch kleine Steine, Staub, Insekten oder andere umherfliegende Gegenstände führen. Die heruntergeklappte Sonnenblende bietet nur einen sehr begrenzten Schutz gegen leichte Aufschläge von kleinen Steinen oder Insekten und schützt nicht vor allen möglichen Gefahren.

Modifizieren Sie niemals ihren Helm!

Es ist sehr gefährlich in die Helmschale und/oder die stoßdämpfende Innenschale Löcher zu bohren oder diese zu zerschneiden. Modifikationen können Ihren Helm ernsthaft beschädigen und die Schutzfunktion verringern. Wenn Sie das Rückhaltesystem und/oder den Kinnriemen modifizieren wird dieses geschwächt und es erhöht sich die Gefahr, dass der Helm bei einem Unfall vom Kopf gelöst wird. Die Demontage von Bauteilen wie beispielsweise Kinnpolster und Visierdichtung kann scharfe Kanten freilegen, welche bei einem Unfall zu Verletzungen führen können. Verwenden sie nur original SCHUBERTH Ersatzteile für Visiere, Schrauben oder andere Bauteile. Ein geschwächter Helm kann keine Schutzfunktion erfüllen.

Behandeln Sie Ihren Helm pfleglich!

Befestigen Sie den Helm niemals während der Fahrt mit dem Kinnriemen am Motorrad und hängen sie den Helm nicht über abgewinkelte Teile wie beispielsweise Spiegel. Setzen Sie sich nicht auf den Helm und werfen Sie ihn nicht umher. Vermeiden Sie den direkten Kontakt der Innenschale mit Sonnenlicht und großer Hitze in der Nähe von Heizkörpern bei denen die Temperatur leicht über 50°C steigen kann. Vermeiden Sie die Verwendung von Insektenvernichtungssprays in der Nähe des Helmes. Eine falsche Benutzung des Helmes führt zu Schäden an der Helmschale und der stoßdämpfenden Innenschale und reduziert die mögliche Schutzleistung des Helmes bei einem Unfall.

Reinigen Sie Ihren Helm sorgfältig!

Benutzen Sie nur lauwarmes Leitungswasser und keine benzin-, oder lösungsmittelhaltigen Reiniger, Glasreiniger oder andere Flüssigkeiten. Ihr Helm kann von diesen Substanzen erheblich beschädigt werden, ohne dass der Schaden offensichtlich ist. Ein von Reinigungsmitteln beschädigter Helm kann bei einem Unfall nicht die volle Schutzfunktion bieten, dies kann zu ernsthaften Verletzungen oder dem Tode führen.

Prüfen Sie Ihren Helm vor jeder Fahrt!

1. Überprüfen Sie das Visier und die Sonnenblende
2. Prüfen Sie die korrekte Funktion des Visieres, der Mechaniken und falls vorhanden des Schirms und des klappbaren Kinnteils
3. Untersuchen Sie den Helm auf Risse. Starke Säuren (beispielsweise Batteriesäure) kann die Visiermechanik beschädigen. Falls sie Risse oder andere Schäden feststellen, sollten Sie den Helm nicht mehr verwenden und umgehend ersetzen.
4. Prüfen Sie den Helm auf Verschleiß. Wenn Sie Anzeichen von Verschleiß sehen, sollte Sie das betreffende Bauteil austauschen oder den Helm ersetzen.
5. Überprüfen Sie die sichere Funktion des Rückhaltesystems.

Halten Sie das Visier und die Sonnenblende in einem guten Zustand!

Wenn das Visier oder die Sonnenblende zerkratzt ist und nicht mehr gereinigt werden kann, ersetzen Sie dies mit einem Neuen. Eine Beeinträchtigung der Sicht kann zu Unfällen führen. Reinigen Sie Visiere nur mit mildem Seifenwasser. Spülen Sie gut mit klarem Wasser nach und trocknen das Visier mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals Benzene, Benzin, Glasreiniger oder andere Flüssigkeiten. Kleben Sie keine

Sticker, Aufkleber oder Klebeband auf das Visier, dies führt zu Schäden an der Beschichtung und dem Visier. Fahren Sie niemals mit einem matten oder verschmierten Visier! Eine beeinträchtigte Sicht kann zu Unfällen führen, welche schwere Verletzungen oder den Tod als Folge haben können.

Benutzen Sie niemals ein getöntes Visier oder Sonnenblende bei Nacht, schlechten Sichtverhältnissen oder in Tunneln!

Getönte Visiere reduzieren die Lichttransmission und sollten niemals in Situationen mit schlechten Lichtverhältnissen verwendet werden (beispielsweise bei Nacht, schlechten Sichtverhältnissen oder in Tunneln).

Lackieren Sie den Helm nicht um!

Eine Umlackierung des Helmes ist nicht empfehlenswert. Farbe und darin enthaltene Lösungsmittel können den Helm beschädigen und die Schutzwirkung im Falle eines Unfalls reduzieren.

Tauschen Sie den Helm nach 5 Jahren aus!

Die Gebrauchsdauer des Helmes hängt von seiner Verwendung, Lagerung und Pflege ab. Wir empfehlen den Helm nach 5 Jahren nach dem Kauf zu ersetzen.

DER HELM

Stellen Sie sicher, dass die Sonnenblende richtig in der Halterung eingerastet ist. Ist dies nicht der Fall, so kann sich die Sonnenblende während der Fahrt lösen oder herunterfallen. Dadurch wird ihre Sicht eingeschränkt oder blockiert, wodurch es zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder dem Tod als Folge kommen kann.

Stellen Sie den Kinnriemen richtig ein und Schließen Sie ihn ordentlich vor der Fahrt!

Fahren Sie niemals mit einem nicht geschlossenen oder nicht korrekt eingestellten Kinnriemen. Der Kinnriemen muss richtig eingestellt sein und darf sich nicht lösen, wenn man daran zieht. Das Kinnriemenschloss ist nicht korrekt geschlossen, wenn sich der Kinnriemen löst, wenn man daran zieht.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Fahren Sie niemals ohne einen Helm!

Kein Helm ist so sicher wie eine sichere, vorausschauende Fahrweise!

Motorradfahren birgt besondere persönliche Risiken. Diese Risiken können durch das Tragen eines Motorradhelmes reduziert, aber nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Ein Motorradhelm kann Sie nicht vor allen möglichen Gefahren und Stürzen schützen!

Es gibt physikalische Grenzen für die Größe und das Gewicht eines Helmes den Motorradfahrer bereit sind zu tragen. Die Schutzfähigkeit eines Helmes ist begrenzt. Ein Helm kann Sie nicht vor allen Gefahren und Stürzen schützen.

Verwenden Sie nur einen Helm der Ihnen gut passt!

Stellen Sie die Länge des Kinnriemens korrekt ein, so dass dieser sicher unter Ihrem Kinn sitzt. Ein Helm kann den Kopf nur an Bereichen schützen die er abdeckt. Die Verwendung eines gut passenden und sicher sitzenden Helmes kann das Risiko von Tod oder dauerhaften Schäden durch Kopfverletzungen verringern. Für ein Maximum an Schutz muss der Helm richtig passen. Der Kinnriemen muss sicher unter dem Kinn geschlossen sein. Ein nicht gut passender und sicher geschlossener Helm kann gefährlich sein, da er sich bei einem Unfall vom Kopf lösen kann und so zu ernsthaften Kopfverletzungen oder dem Tode führen kann.

Prüfen Sie Ihren Helm vor jeder Fahrt!

1. Überprüfen Sie das Visier und die Sonnenblende
2. Prüfen Sie die korrekte Funktion des Visieres, der Mechaniken und falls vorhanden des Schirms und des klappbaren Kinnteils
3. Untersuchen Sie den Helm auf Risse. Starke Säuren (beispielsweise Batteriesäure) kann die Visiermechanik beschädigen. Falls sie Risse oder andere Schäden feststellen, sollten Sie den Helm nicht mehr verwenden und umgehend ersetzen.
4. Prüfen Sie den Helm auf Verschleiß. Wenn Sie Anzeichen von Verschleiß sehen, sollte Sie das betreffende Bauteil austauschen oder den Helm ersetzen.
5. Überprüfen Sie die sichere Funktion des Rückhaltesystems.

Behandeln Sie Ihren Helm pfleglich!

Befestigen Sie den Helm niemals während der Fahrt mit dem Kinnriemen am Motorrad und hängen sie den Helm nicht über abgewinkelte Teile wie beispielsweise Spiegel. Setzen Sie sich nicht auf den Helm und werfen Sie ihn nicht umher. Vermeiden Sie den direkten Kontakt der Innenschale mit Sonnenlicht und großer Hitze in der Nähe von Heizkörpern bei denen die Temperatur leicht über 50°C steigen kann. Vermeiden Sie die Verwendung von Insektenvernichtungssprays in der Nähe des Helmes. Eine falsche Benutzung des Helmes führt zu Schäden an der Helmschale und der stoßdämpfenden Innenschale und reduziert die mögliche Schutzleistung des Helmes bei einem Unfall.

Verwenden Sie den Helm nur zum Motorradfahren!

Ein Helm bietet keinen Schutz gegen alle möglichen Aufschläge. Dieser Helm wurde speziell zum Motorradfahren entwickelt und ist nicht für andere Einsatzzwecke geeignet.

Tauschen Sie den Helm nach 5 Jahren aus!

Die Gebrauchsdauer des Helmes hängt von seiner Verwendung, Lagerung und Pflege ab. Wir empfehlen den Helm nach 5 Jahren nach dem Kauf zu ersetzen.

Verwenden Sie den Helm niemals ohne Innenpolsterung!

Wenn die Innenpolsterung nicht vor der Fahrt vollständig und korrekt eingebaut ist, passt der Helm nicht richtig auf den Kopf und kann sich bei einem Unfall vom Kopf lösen. Dies kann zu ernsthaften Kopfverletzungen oder dem Tode führen.

Modifizieren Sie niemals ihren Helm!

Es ist sehr gefährlich in die Helmschale und/oder die stoßdämpfende Innenschale Löcher zu bohren oder diese zu zerschneiden. Modifikationen können Ihren Helm ernsthaft beschädigen und die Schutzfunktion verringern. Wenn Sie das Rückhaltesystem und/oder den Kinnriemen modifizieren wird dieses geschwächt und es erhöht sich die Gefahr, dass der Helm bei einem Unfall vom Kopf gelöst wird. Die Demontage von Bauteilen wie beispielsweise Kinnpolster und Visierdichtung kann scharfe Kanten freilegen, welche bei einem Unfall zu Verletzungen führen können. Verwenden sie nur original SCHUBERTH Ersatzteile für Visiere, Schrauben oder andere Bauteile. Ein geschwächter Helm kann keine Schutzfunktion erfüllen.

Lackieren Sie den Helm nicht um!

Eine Umlackierung des Helmes ist nicht empfehlenswert. Farbe und darin enthaltene Lösungsmittel können den Helm beschädigen und die Schutzwirkung im Falle eines Unfalls reduzieren.

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit aggressiven Substanzen!

Der direkte Kontakt mit Motoröl, Verdünnung und Lösungsmitteln kann die Struktur der stoßdämpfenden Innenschale und der äußeren Helmschale beschädigen. Stellen Sie sicher, dass der Helm nicht mit solchen Substanzen in Berührung kommt, auch nicht zur Reinigung des Helmes.

Reinigen Sie den Helm sorgfältig!**SICHERHEITSHINWEISE VISIER/SONNENBLENDE****Halten Sie das Visier und die Sonnenblende in einem guten Zustand!**

Wenn das Visier oder die Sonnenblende zerkratzt ist und nicht mehr gereinigt werden kann, ersetzen Sie dies mit einem Neuen. Reinigen Sie Visiere nur mit mildem Seifenwasser. Spülen Sie gut mit klarem Wasser nach und trocknen das Visier mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals Benzene, Benzin, Glasreiniger oder andere Flüssigkeiten. Kleben Sie keine Sticker, Aufkleber oder Klebeband auf das Visier, dies führt zu Schäden an der Beschichtung und dem Visier. Fahren Sie niemals mit einem matten oder verschmierten Visier! Eine beeinträchtigte Sicht kann zu Unfällen führen, welche schwere Verletzungen oder den Tod als Folge haben können.

Entfernen Sie den Schutzfilm vor der Verwendung des Helmes!

Die Schutzfolie welche auf dem Visier angebracht ist, dient nur dem Schutz vor Beschädigungen während des Transports. Sie muss vor der ersten Verwendung des Helmes entfernt werden.

Halten Sie den Helm von aggressiven Substanzen fern!

Motoröl und Dämpfe von Lösungsmitteln können zu Rissen im Visier und der Sonnenblende führen. Halten Sie das Visier und die Sonnenblende von solchen Dämpfen fern und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit solchen Substanzen. Wir empfehlen den Helm daher nicht auf dem Tank des Motorrades abzulegen.

Fahren Sie nicht mit einem Visier in schlechten Zustand!

Stellen Sie sicher das Visier und Sonnenblende immer in einem guten Zustand sind. Wenn, aus welchen Gründen auch immer, die Sichtverhältnisse durch das Visier beeinträchtigt sind, ersetzen Sie das Visier.

Fahren Sie nicht mit einem beschlagenen Visier!

Versuchen Sie niemals während der Fahrt ein beschlagenes Visier zu reinigen. Dies kann zu Unfällen führen, welche schwere Verletzungen oder den Tod als Folge haben können. Bei geringer Beschlagbildung können Sie versuchen diese durch Öffnen der Visierbelüftung oder des Visieres in der Stadtstellung zu reduzieren. Sollte der Beschlag nicht unmittelbar vermindert werden, unterbrechen Sie ihre Fahrt.

SICHERHEITSHINWEISE MODIFIKATIONEN/ZUBEHÖR

Modifizieren Sie niemals ihren Helm!

Alle Bauteile am Helm (besonders die äußere Helmschale, die stoßdämpfende Innenschale und der Kinnriemen) dürfen nicht modifiziert oder entfernt werden. Der Aufbau von nicht originalen oder nicht empfohlenen Teilen kann dazu führen, dass die Schutzfunktion teilweise oder vollständig beeinträchtigt wird und die Zulassung des Helmes inklusive aller Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlischt.

Verwenden Sie nur Original Ersatzteile!

Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörartikel, welche ausdrücklich für ihren Helm von SCHUBERTH gemacht oder angeboten werden!

Machen Sie keine Modifikationen am Helm!

Es ist sehr gefährlich in die Helmschale und/oder die stoßdämpfende Innenschale Löcher zu bohren oder diese zu zerschneiden. Wenn Sie das Rückhaltesystem und/oder den Kinnriemen modifizieren wird dieses geschwächt und es erhöht sich die Gefahr, dass der Helm bei einem Unfall vom Kopf gelöst wird.

Lackieren Sie den Helm nicht um!

Eine Umlackierung des Helmes ist nicht empfehlenswert. Farbe und darin enthaltene Lösungsmittel können den Helm beschädigen und die Schutzwirkung im Falle eines Unfalls reduzieren.

DE

WARTUNG UND PFLEGE DER HELMSCHALE

Verwenden Sie niemals Kraftstoffe, Glasreiniger oder andere Lösungsmittel um den Helm zu reinigen! Diese Substanzen können den Helm ernsthaft beschädigen, ohne dass sichtbare Schäden entstehen.

Ein Helm der durch Reinigungsmittel beschädigt wurde, kann bei einem Unfall nicht seine volle Schutzfunktion bereitstellen. Dies kann zu schweren Verletzungen oder dem Tode führen.

Verwenden Sie niemals heißes Wasser oder Salzwasser für die Reinigung des Helmes. Ihr Helm kann dadurch beschädigt werden, ohne dass diese Schäden äußerlich sichtbar sind.

SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend that you carefully read the manual for your helmet in addition to these safety instructions in order to understand all the functions and the practical use as well as the safety instructions.

To find the complete manual please visit:
www.SCHUBERTH.com

READ FIRST

This helmet is not a toy!

To avoid suffocation or other dangers, keep this helmet, its packaging and all parts delivered with the product, away from babies and children. Dispose all plastic bags immediately.

Check the Certification and legal requirements for using a motorcycle helmet in your country before using the helmet!

The helmet has been tested and approved to a certain Standard. It is only legal to use the helmet in countries in which it complies with the legal requirements. If you use the helmet in other countries, you will not be entitled to make a claim for compensation before the courts of the country the helmet is made for or the courts of any other country in the event of injury.

No helmet is as safe as riding safely!

Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet. It is impossible to state precisely what the protective effect of a helmet will be in the event of an accident. Safe riding techniques, adapted to the particular road and weather conditions, are essential for your safety.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!

There are limits to the physical size and weight of the helmet a person is willing to wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts. This helmet has been specially developed for motorcycle riding and is unsuitable for other purposes.

Use only a helmet that fits snugly all around your head!

Fasten the chin strap securely under your chin! A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted and should provide adequate peripheral vision. The retention system must be securely

fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death.

Do not ride with open flip-up chinbar!

Close the flip-up chinbar properly and check that it is locked securely before riding. Driving with an open flip-up chinbar is not allowed and could result in severe head injury or death in case of an accident.

Never use the helmet with the lining removed!

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

Any helmet that has been subjected to a violent impact should be replaced!

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

After your helmet has protected you from an impact or suffered a hit, you must get a new one!

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

Don't ride with an open Face Shield!

Riding without the Face Shield or with an open Face Shield can result in injury to the eyes and face from stones, dust, insects and other flying objects. The sun visor, when lowered, will offer a certain amount of protection from light impact from stones or insects but does not provide protection against all hazards.

Never modify your helmet!

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

Don't mistreat your helmet!

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50°C (122°F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as „naphthalene) near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.

Clean your helmet carefully!

Only use lukewarm tap water, never benzene, gasoline, glass cleaner or other solvents. Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage. A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident, resulting in serious personal injury or death.

Always check your helmet before every ride!

1. Check the Face Shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics and if applicable the peak and flip-up chinbar.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system.

Maintain your helmet shields (shield and sun visor) in good condition!

If your shields become too scratched or uncleanable, replace them with new ones. Impaired visibility may cause accidents. Clean your shields only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents.

Do not attach stickers or adhesive tape to the shields, as this will weaken the hard coating, damaging the shields. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

Never use the tinted sun visor at night, in poor visibility conditions or in tunnels!

The tinted visor reduces light transmission and should never be used in situations where vision is impaired (i.e. at night, in poor visibility conditions or in tunnels).

Do not repaint the helmet!

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

Replace the helmet after no more than five years!

The useful life of the helmet depends on its use and care. We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase.

THE HELMET

Make sure that the sun visor is properly engaged in the sun visor sockets. If not properly engaged the sun visor comes loose and/or falls off while you are riding, your vision may be limited or blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.

Close and adjust the chinstrap properly before riding!

Never ride with the chinstrap unfastened or incorrectly adjusted. The chinstrap should fit correctly and should not become loose when pulled. The fastener is not correctly closed if the chinstrap becomes loose when pulled.

FOR YOUR SAFETY

Never ride without a helmet!

No helmet is as safe as riding safely!

Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!

There are limits to the physical size and weight of the helmet a person can wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts.

Use only a helmet that fits snugly all around your head!

Fasten the chin-strap securely under your chin! A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted. The retention system must be correctly adjusted and securely fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death. For detailed information regarding proper fit.

Always check your helmet before every ride!

1. Check the Face Shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics and if applicable the peak and flip-up chinbar.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system.

Don't mistreat your helmet!

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50°C (122°F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as „naphthalene) near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.

Don't use the helmet for anything than motorcycling!

No helmet provides absolute protection from all conceivable impacts. This helmet has been specially developed for motorcycle riding. It may not be suitable for other purposes.

Replace the helmet after no more than five years!

The useful life of the helmet depends on its use and care. We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase. Never use the helmet with the lining removed!

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

Never modify your helmet!

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

Do not repaint the helmet!

Repainting of your helmet is not recommended. Certain types of paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

Avoid direct contact with aggressive substances!

The direct effect of motor fuels, thinners or solvents can destroy the structure of the inner and outer shell. Make sure the helmet does not come into contact with such substances, even for cleaning purposes!

Clean your helmet carefully!

SAFETY ADVICE VISOR/SUN VISOR

EN

Keep your helmet (faceshield and sun visor) in good condition!

If your faceshield or sun visor become too scratched or uncleanable, replace it with a new one. Impaired visibility causes accidents. Clean your faceshield and sun visor only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents. Do not attach stickers or adhesive tape to the faceshields and sun visor, as this will weaken the hard coating, damaging them. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

Remove protective film before using the helmet!

The protective film fastened to the faceshield to protect it from scratches in transit must be removed before use.

Keep the helmet away from aggressive substances.

Motor fuel and solvent vapour can cause the faceshield and sun visor to crack. Keep the faceshield and sun visor away from such vapours and do not allow kinds of substances to come into direct contact with the faceshield or sun visor! For that reason, never place the helmet on the tank of your motorcycle.

Don't ride when visibility is poor!

Make sure the faceshield and sun visor are always in perfect condition. If for any reason, the visibility is poor, don't ride.

Don't ride with a fogged up faceshield.

Never try to manually clean a fogged up faceshield while riding, this could cause an accident resulting in serious personal injury or death. In light stages of misting you may either open the chin ventilation or the faceshield to the town position. If the fogging is not immediately reduced stop your ride.

SAFETY ADVICE MODIFICATIONS/ACCESSORIES

Do not modify your helmet.

Original parts (especially on the outer shell, inner shell and retention system) must not be modified or removed. The fitting of non-genuine, non-recommended parts can partially or completely counteract the protective function of the helmet and invalidate the DOT approval with all guarantee and insurance claims.

Use only original parts.

Use only replacement parts and accessories expressly made for your helmet by SCHUBERTH!

Never modify your helmet!

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

Do not repaint the helmet!

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

MAINTENANCE AND CARE OUTER SHELL

Never use motor fuel, thinners, glass cleaner or other solvents to clean the helmet! Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage.

A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident resulting in serious personal injury or death!

Never use hot or salt water to clean the helmet. Your helmet can be seriously damaged by this treatment without damage being visible to you.

CONSIGNES DE SECURITE

Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel pour votre casque en complément de ces consignes de sécurité pour comprendre toutes les fonctions, l'usage pratique ainsi que les consignes de sécurité.

Pour consulter le manuel complet, nous vous invitons à visiter:
www.SCHUBERTH.com

EN

FR

LIRE EN PREMIER

Ce casque n'est pas un jouet!

Pour éviter la suffocation ou d'autres dangers, tenez ce casque, son emballage et toutes les pièces fournies avec le produit à l'écart des bébés et des enfants. Jetez immédiatement tous les sacs en plastique.

Vérifiez les exigences en matière juridique et de Certification pour l'usage d'un casque de motorcycle dans votre pays avant d'utiliser le casque!

Le casque a fait l'objet d'essais et d'une autorisation selon une certaine Norme. Seul l'usage du casque dans des pays où il répond aux exigences légales est légal. Si vous utilisez le casque dans d'autres pays, vous ne pourrez pas présenter de demande de réparation aux institutions juridiques du pays où le casque est fabriqué ou aux institutions juridiques de tout autre pays en cas de blessure.

La conduite prudente est toujours plus sûre que le port d'un casque!

La conduite en motorcycle comporte des dangers personnels particuliers. Les risques pris lors de la conduite d'un motorcycle peuvent être certes atténués, mais pas écartés par le port d'un casque. Il est impossible de définir précisément l'effet protecteur d'un casque en cas d'accident. Les techniques de conduite sécurisée, adaptées aux conditions météorologiques et routières spécifiques, sont essentielles à votre sécurité

Aucun casque ne peut protéger le porteur contre tous les impacts prévisibles!

Il existe des limites de taille physique et de poids du casque qu'une personne souhaite porter. La capacité d'un casque à protéger le porteur est limitée. Aucun casque ne peut protéger le porteur contre tous les impacts prévisibles. Ce casque a été spécialement conçu pour la conduite en motorcycle et n'est pas destiné à d'autres fins.

Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête!

Fermez correctement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne peut vous protéger que dans la mesure où il recouvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien

ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté et permettre une bonne vision périphérique. Le système de retenue doit être correctement attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort. Pour des informations détaillées concernant un ajustement correct.

Ne conduisez pas avec la mentonnière rabattable ouverte!

Fermez correctement la mentonnière rabattable et vérifiez qu'elle est bien verrouillée avant de conduire. Il est interdit de conduire avec la mentonnière rabattable ouverte sous peine de grave traumatisme crânien, voire de mort en cas d'accident.

N'utilisez jamais le casque sans la coiffe!

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque pourrait ne pas s'ajuster correctement et se détacher lors d'un accident entraînant de graves blessures à la tête voire la mort.

Tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé!

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque avez heurté le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

Une fois que votre casque vous a protégé d'un impact ou a subi un choc, vous devez en changer!

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque heurtez le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

Ne roulez jamais avec la visière relevée!

Rouler sans visière ou avec la visière relevée peut causer des blessures aux yeux et au visage à cause de cailloux, de poussières, d'insectes et aux d'autres objets volants. Lorsqu'il est abaissé, le pare-soleil offre une certaine protection contre les petits impacts de cailloux ou d'insectes, mais ne peut pas vous protéger de tous les dangers.

Ne modifiez jamais votre casque!

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

Ne maltraitez pas votre casque!

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le « naphtalène ») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.

Nettoyez soigneusement votre casque!

Utilisez uniquement de l'eau tiède du robinet, jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres ou d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible. Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.

Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route!

1. Vérifiez que la visière et le pare-soleil ne sont pas endommagés.
2. Vérifiez le bon fonctionnement des mécanismes de l'écran et de la visière, et le cas échéant, de la visière et de la mentonnière rabattable.
3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachaient et/ou tombaient pendant la conduite, ils pourraient gêner votre vision et provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue.

Conservez la visière et le pare-soleil de votre casque en bon état.

Si la visière ou le pare-soleil est trop rayé ou devient impossible à nettoyer, remplacez-le. Une visibilité réduite peut provoquer des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène,

d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. N'apposez jamais d'autocollant ou de bande adhésive sur la visière ou le paresoleil, cela fragiliserait le revêtement dur et endommagerait la visière et le paresoleil. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou. Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.

N'utilisez jamais le pare-soleil teinté la nuit, en cas de visibilité réduite ou dans les tunnels!

Le pare-soleil teinté réduit la transmission de lumière et ne doit jamais être utilisé lorsque la visibilité est réduite (c'est-à-dire la nuit, en cas de mauvaise visibilité ou dans les tunnels).

Ne repeignez pas votre casque!

Il est déconseillé de repeindre votre casque. La peinture et le diluant peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

Remplacez le casque au moins tous les cinq ans!

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous vous recommandons de remplacer votre casque maximum cinq ans après la date d'achat

LE CASQUE

Veillez à ce que le pare-soleil soit correctement fixé aux supports. Dans le cas contraire, le pare-soleil est susceptible de se détacher et/ou de tomber pendant la conduite, votre visibilité peut-être limitée ou entravée, ce qui peut provoquer un accident et occasionner des blessures graves, voire la mort.

Fermez et réglez correctement la mentonnière avant de conduire!

Ne roulez jamais avec la jugulaire ouverte. Elle doit être réglée convenablement et être bien ajustée. Si la jugulaire est mal réglée ou pas fermée correctement, le casque risque d'être éjecté en cas d'accident.

CONSIGNES DE SECURITE

Ne roulez jamais sans casque!

Aucun casque ne remplace une conduite prudente!

Faire de la moto s'accompagne de certains risques pour la personne. Le port d'un casque peut réduire les risques inhérents à la conduite d'une moto, mais ne peut pas les supprimer.

Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles! Il existe des limites à la taille et au poids du casque qu'une personne peut porter. La capacité d'un casque à protéger le motocycliste est limitée. Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles!

Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête!

Fixez fermement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne vous protège que dans la mesure où il couvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté. Le système de retenue doit être correctement ajusté et attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort..

FR

Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route!

1. Contrôlez la visière et le pare-soleil.
2. Vérifiez le bon fonctionnement des mécanismes de l'écran et de la visière, et le cas échéant, de la visière et de la mentonnière rabattable
3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachaient et/ou tombaient pendant la conduite, ils gêneraient votre vision et provoqueraient un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue.

Prenez toujours soin de votre casque!

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le «naphtalène») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.

Utilisez uniquement votre casque pour rouler à moto!

Aucun casque n'offre de protection absolue contre tous les chocs imaginables. Ce casque a été spécialement conçu pour rouler à moto. Il pourrait ne pas être adapté à d'autres usages.

Remplacez le casque au moins tous les cinq ans!

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous recommandons de remplacer ce casque au maximum cinq ans après la date d'achat.

N'utilisez jamais le casque sans la coiffe!

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque peut ne pas s'ajuster correctement et de se détacher lors d'un accident entraînant de graves blessures à la tête voire la mort. Une chaleur excessive (par ex. la chaleur du pot d'échappement) peut endommager l'apparence de votre casque, sa coque intérieure et sa coiffe.

Ne modifiez jamais votre casque!

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

Ne repeignez pas votre casque!

Il est déconseillé de repeindre votre casque. Certains types de peintures et de diluants peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

N'exposez pas votre casque à des substances agressives!

L'effet direct de carburants, de diluants ou de solvants peut détruire la structure de la coque intérieure et de la calotte. Veillez à ce que votre casque n'entre jamais en contact avec de telles substances, même pour le nettoyer.

Nettoyez soigneusement votre casque!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT VISIÈRE/PARE-SOLEIL

Conservez la visière et le pare-soleil de votre casque en bon état.

Si votre visière ou votre pare-soleil devient trop rayé ou impossible à nettoyer, remplacez-le (la). Une visibilité réduite provoque des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. N'apposez jamais d'autocollant ou de bande adhésive sur la visière ou le pare-soleil, cela fragiliserait

le revêtement dur et endommagerait la visière et le pare-soleil. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou(e). Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.

Enlevez le film de protection avant d'utiliser le casque!

Le film de protection appliqué sur la visière la protège des rayures pendant le transport, vous devez l'enlever avant d'utiliser le casque.

N'exposez pas le casque à des substances agressives.

L'essence et les vapeurs de solvants peuvent provoquer des fissures dans la visière et le pare-soleil. N'exposez pas la visière et le pare-soleil à de telles vapeurs et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact direct avec de telles substances! Ne posez donc jamais votre casque sur le réservoir de votre moto.

Ne roulez jamais lorsque la visibilité est mauvaise!

Veillez à ce que la visière et le pare-soleil soient toujours en parfait état. Si pour une raison quelconque la visibilité était mauvaise, ne prenez pas la route.

Ne roulez pas avec une visière embuée.

N'essayez jamais de nettoyer manuellement une visière embuée pendant que vous roulez, cela pourrait provoquer un accident entraînant de graves blessures voire la mort. Si la visière n'est que légèrement embuée, vous pouvez ouvrir la ventilation de la mentonnière ou placer la visière en position ville. Si vous ne parvenez pas à réduire immédiatement la présence de buée, arrêtez-vous.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES MODIFICATIONS/LES ACCESSOIRES

Ne modifiez pas votre casque.

Les éléments d'origine (en particulier de la calotte, de la coque intérieure et du système de retenue) ne doivent être ni modifiés, ni enlevés. L'installation d'éléments qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas recommandés peut neutraliser partiellement ou complètement la fonction de protection du casque et invalider la certification DOT et toutes les réclamations de garantie et d'assurance.

N'utilisez que des pièces d'origine.

N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires expressément conçus par SCHUBERTH pour votre casque!

Ne modifiez jamais votre casque!

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant

la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que le protège-dents ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

Ne repeignez pas votre casque!

Il est déconseillé de repeindre votre casque. Certains types de peintures et de diluants peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

ENTRETIEN ET SOIN CALOTTE

N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.

Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.

N'utilisez jamais d'eau chaude ou d'eau salée pour nettoyer le casque. Ces liquides peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di leggere attentamente, oltre alle presenti informazioni di sicurezza, anche il manuale del casco, in modo da capirne tutte le funzioni ed il loro uso concreto, come anche le istruzioni di sicurezza.

Il manuale completo si trova sul sito:
www.SCHUBERTH.com

INFORMAZIONI GENERALI

Questo casco non è un giocattolo!

Per evitare il soffocamento e altri pericoli, mantenere il presente casco, il materiale di imballaggio e tutti i componenti in dotazione fuori dalla portata di neonati e bambini. Smaltire immediatamente tutti gli imballaggi in plastica.

Verificare i requisiti di legge per l'utilizzo dei caschi da moto in vigore nel vostro Paese prima di utilizzare il casco.

Questo casco è collaudato e omologato in conformità ad una norma specifica. L'utilizzo del casco è consentito esclusivamente in quei Paesi nei quali esso è conforme alle direttive di legge. Nel caso il casco venga utilizzato in un altro Paese, sono esclusi tutti i mezzi legali in vigore in questo Paese e in quello ove il casco è stato omologato secondo le disposizioni vigenti.

Nessun casco è più sicuro di una guida sicura e previdente!

Guidare una moto comporta specifici rischi personali. Indossare un casco da moto può ridurre tali rischi, ma non escluderli totalmente. Non è possibile prevedere quale azione protettiva possa avere un casco in caso di incidente. Una guida sicura e adattata sia alle condizioni del manto stradale che a quelle atmosferiche è la base per la vostra sicurezza!

Un casco da moto non può proteggere da tutti i possibili pericoli e dalle cadute!

Esistono limiti fisici alla misura e al peso del casco che i motociclisti possono indossare. L'effetto protettivo di un casco è limitato. Un casco non può proteggere da tutti i pericoli e dalle cadute. Questo casco è stato messo a punto appositamente per la guida di motociclette e non è adatto ad altri scopi.

Indossare esclusivamente un casco della misura giusta!

Regolare correttamente la lunghezza del sottogola di modo che calzi bene sotto al mento. Un casco può proteggere solo le superfici della testa che copre. L'utilizzo di un casco della misura giusta e ben indossato può ridurre il rischio di morte o di lesioni permanenti provocate da ferite alla testa. Per garantire la massima sicurezza il casco

FR

IT

deve essere della giusta misura e offrire una buona visibilità in tutte le direzioni. Il sottogola deve essere ben chiuso sotto al mento. Un casco della misura scorretta e non chiuso correttamente può essere pericoloso perché, in caso di incidente, potrebbe sfilarsi provocando lesioni permanenti alla testa o la morte.

Non guidare con la mentoniera aperta!

Chiudere accuratamente la mentoniera prima di mettersi in viaggio e assicurarsi che sia fissata correttamente. Non è consentito guidare con la mentoniera aperta e rivolta verso l'alto; in caso di incidente potrebbe provocare lesioni permanenti alla testa o la morte.

Mai utilizzare il casco privo di imbottitura interna!

Se l'imbottitura interna non è integra e installata correttamente prima del viaggio, il casco non calza bene in testa e potrebbe sfilarsi in caso di incidente. Questo può provocare lesioni permanenti alla testa o la morte.

Ogni casco che ha subito un forte impatto deve essere sostituito!

Il vostro casco è stato progettato per ridistribuire l'energia su un'ampia superficie in caso di impatto. Anche se il casco non sembra essere danneggiato esternamente, in seguito a un impatto la sua funzione protettiva non è più garantita. In caso di impatto il guscio interno ammortizzante del casco viene compresso. Questo può accadere solo una volta, di modo che dopo un impatto il pieno effetto protettivo non sia più garantito. Anche quando il casco appare inalterato, è possibile che in caso di incidente non persista il pieno effetto protettivo. Pertanto un casco che ha subito un impatto deve essere smaltito e sostituito.

Se in caso di incidente il vostro casco vi ha protetti dall'impatto, esso deve essere sostituito!

Il vostro casco è stato progettato per ridistribuire l'energia su un'ampia superficie in caso di impatto. Anche se il casco non sembra essere danneggiato esternamente, in seguito a un impatto la sua funzione protettiva non è più garantita. In caso di impatto il guscio interno ammortizzante del casco viene compresso. Questo può accadere solo una volta, di modo che dopo un impatto il pieno effetto protettivo non sia più garantito. Anche quando il casco appare inalterato, è possibile che in caso di incidente non persista il pieno effetto protettivo. Pertanto un casco che ha subito un impatto deve essere smaltito e sostituito.

Non guidare con la mentoniera aperta!

Guidare senza visiera o con la visiera aperta può provocare lesioni agli occhi o al viso, causate da sassolini, polvere, insetti o altri oggetti vaganti. Il parasole abbassato offre una protezione limitata per impatti leggeri contro sassolini o insetti e non protegge da tutti i possibili pericoli.

Non modificare mai il casco!

È estremamente pericoloso forare o tagliuzzare la calotta e/o il guscio interno ammortizzante. Le modifiche possono danneggiare seriamente il casco e ridurne la funzione protettiva. Se il sistema di fermo e/o il sottogola vengono modificati se ne provoca l'indebolimento e aumenta il rischio di perdere il casco in caso di incidente. Lo smontaggio di componenti quali l'imbottitura per il mento e la guarnizione per la visiera può scoprire lamine taglienti che potrebbero provocare lesioni in caso di incidente. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio SCHUBERTH per visiere, viti o altri componenti. Un casco indebolito non può garantire alcuna funzione protettiva.

Trattare il casco con cura!

In fase di marcia mai fissare il casco alla motocicletta mediante il sottogola o appenderlo a componenti curvi come ad esempio gli specchi. Non sedersi sul casco né lanciarlo. Evitare il contatto diretto del guscio interno con la luce solare e l'esposizione a fonti di calore come i termosifoni dove la temperatura può superare i 50°C. Evitare l'uso di insetticidi nelle vicinanze del casco. Un impiego errato del casco provoca danni sia alla calotta che al guscio interno ammortizzante e riduce la potenziale azione protettiva del casco in caso di incidente.

Pulire accuratamente il casco!

Impiegare esclusivamente acqua di rubinetto tiepida e non pulitori a solvente o benzina, detersivi per vetri o altri liquidi. Il casco può essere seriamente danneggiato da tali sostanze senza che i danni siano evidenti. Un casco danneggiato dai detersivi può non offrire la piena funzione protettiva in caso di incidente e provocare lesioni permanenti o la morte.

Controllare il casco prima di ogni viaggio!

1. Controllare la visiera e il parasole
2. Controllare la corretta funzione della visiera, dei meccanismi e, se presenti, del parapigioggia e della mentoniera ribaltabile.
3. Ispezionare eventuali lacerazioni nel casco. L'alta acidità (come ad esempio l'acido della batteria) può danneggiare i meccanismi della visiera. Non utilizzare il casco in caso vengano rilevate lacerazioni o altri danni e sostituirlo immediatamente.
4. Controllare lo stato di usura del casco. Se si riscontrano segni di usura è opportuno cambiare il componente interessato o sostituire il casco.
5. Controllare la sicurezza del sistema di fermo.

Mantenere in buono stato la visiera e il parasole!

Sostituire la visiera o il parasole se graffiati e impossibili da pulire. La compromissione della visibilità può provocare incidenti. Pulire la visiera esclusivamente con acqua saponata tiepida. Sciacquare bene con acqua chiara e asciugare la visiera con un panno morbido. Evitare l'impiego di benzene, benzina, detersivi per vetri o altri liquidi. Non attaccare sticker, autoadesivi o nastri adesivi sulla visiera poiché danneggiano il rivestimento e la visiera del casco. Non guidare con la visiera opaca o imbrattata! Una visibilità compromessa può provocare incidenti che potrebbero avere come conseguenze lesioni gravi o la morte.

Mai utilizzare una visiera colorata o il parasole di notte, in condizioni di visibilità limitata o nei tunnel!

Le visiere colorate riducono la trasmissione della luce e non dovrebbero mai essere impiegate in situazioni dove le condizioni di luce sono limitate (ad esempio di notte, in condizioni di visibilità limitata o nei tunnel).

Non verniciare il casco!

Non è raccomandabile verniciare il casco. I colori e i solventi in essi contenuti possono danneggiare il casco e ridurne l'effetto protettivo in caso di incidente.

Cambiare il casco dopo 5 anni!

La durata di impiego del casco dipende dall'utilizzo, stoccaggio e cura dello stesso. Si consiglia di sostituire il casco dopo 5 anni dall'acquisto.

IL CASCO

Assicurarsi che il parasole sia ben innestato nel supporto. Se così non fosse, c'è il rischio che il parasole si sganci e cada in fase di marcia. In tal modo la visibilità sarebbe limitata o ristretta e provocare incidenti che potrebbero avere come conseguenze lesioni gravi o la morte.

Regolare correttamente il sottogola e chiuderlo per bene prima di mettersi in viaggio!

Mai guidare con un sottogola non chiuso o non correttamente regolato. Il sottogola deve essere ben regolato in modo da non potersi slacciare tirando. La chiusura del sottogola non è chiusa correttamente se il sottogola si slaccia tirando.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Mai guidare senza casco!

Nessun casco è più sicuro di una guida sicura e previdente!

Guidare una moto comporta specifici rischi personali. Indossare un casco da moto può ridurre tali rischi, ma non escluderli totalmente.

Un casco da moto non può proteggere da tutti i possibili pericoli e dalle cadute!

Esistono limiti fisici alla misura e al peso del casco che i motociclisti possono indossare. L'effetto protettivo di un casco è limitato. Un casco non può proteggere da tutti i pericoli e dalle cadute.

Indossare esclusivamente un casco della misura giusta!

Regolare correttamente la lunghezza del sottogola di modo che calzino bene sotto al mento. Un casco può proteggere solo le superfici della testa che copre.

L'utilizzo di un casco della misura giusta e ben indossato può ridurre il rischio di morte o di lesioni permanenti provocate da ferite alla testa. Per garantire la massima sicurezza il casco deve essere della giusta misura. Il sottogola deve essere ben chiuso sotto al mento. Un casco della misura scorretta e non chiuso correttamente può essere pericoloso perché, in caso di incidente, potrebbe sfilarsi provocando lesioni permanenti alla testa o la morte.

Controllare il casco prima di ogni viaggio!

1. Controllare la visiera e il parasole
2. Controllare la corretta funzione della visiera, dei meccanismi e, se presenti, del parapiooggia e della mentoniera ribaltabile.
3. Ispezionare eventuali lacerazioni nel casco. L'alta acidità (come ad esempio l'acido della batteria) può danneggiare i meccanismi della visiera. Non utilizzare il casco in caso vengano rilevate lacerazioni o altri danni e sostituirlo immediatamente.
4. Controllare lo stato di usura del casco. Se si riscontrano segni di usura è opportuno cambiare il componente interessato o sostituire il casco.
5. Controllare la sicurezza del sistema di fermo.

Trattare il casco con cura!

In fase di marcia mai fissare il casco alla motocicletta mediante il sottogola o appenderlo a componenti curvi come ad esempio gli specchi. Non sedersi sul casco né lanciarlo. Evitare il contatto diretto del guscio interno con la luce solare e l'esposizione a fonti di calore come i termosifoni dove la temperatura può superare i 50°C. Evitare l'uso di insetticidi nelle vicinanze del casco. Un impiego errato del casco provoca danni sia alla calotta che al guscio interno ammortizzante e riduce la potenziale azione protettiva del casco in caso di incidente.

Utilizzare il casco esclusivamente per guidare la motocicletta!

Un casco non protegge da tutti i possibili impatti. Questo casco è stato messo a punto appositamente per la guida di motociclette e non è adatto ad altri scopi.

Cambiare il casco dopo 5 anni!

La durata di impiego del casco dipende dall'utilizzo, stoccaggio e cura dello stesso. Si consiglia di sostituire il casco dopo 5 anni dall'acquisto.

Mai utilizzare il casco privo di imbottitura interna!

Se l'imbottitura interna non è integra e installata correttamente prima del viaggio, il casco non calza bene in testa e potrebbe sfilarsi in caso di incidente. Questo può provocare lesioni permanenti alla testa o la morte.

Non modificare mai il casco!

È estremamente pericoloso forare o tagliuzzare la calotta e/o il guscio interno ammortizzante. Le modifiche possono danneggiare seriamente il casco e ridurne la

funzione protettiva. Se il sistema di fermo e/o il sottogola vengono modificati se ne provoca l'indebolimento e aumenta il rischio di perdere il casco in caso di incidente. Lo smontaggio di componenti quali l'imbottitura per il mento e la guarnizione per la visiera può scoprire lamine taglienti che potrebbero provocare lesioni in caso di incidente. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio SCHUBERTH per visiere, viti o altri componenti. Un casco indebolito non può garantire alcuna funzione protettiva.

Non verniciare il casco!

Non è raccomandabile verniciare il casco. I colori e i solventi in essi contenuti possono danneggiare il casco e ridurre l'effetto protettivo in caso di incidente.

Evitare il contatto diretto con sostanze aggressive!

Il contatto diretto con l'olio per motore può provocare assottigliamento e danneggiare il guscio interno ammortizzante e la calotta del casco. Assicurarsi che il casco non entri in contatto con tali sostanze, nemmeno per la pulizia dello stesso.

Pulire accuratamente il casco!

INDICAZIONI DI SICUREZZA VISIERA/PARASOLE

Mantenere in buono stato la visiera e il parasole!

Sostituire la visiera o il parasole se graffiati e impossibili da pulire. Pulire la visiera esclusivamente con acqua saponata tiepida. Sciacquare bene con acqua chiara e asciugare la visiera con un panno morbido. Evitare l'impiego di benzene, benzina, detersivi per vetri o altri liquidi. Non attaccare sticker, autoadesivi o nastri adesivi sulla visiera poiché danneggiano il rivestimento e la visiera del casco. Non guidare con la visiera opaca o imbrattata! Una visibilità compromessa può provocare incidenti che potrebbero avere come conseguenze lesioni gravi o la morte.

Rimuovere la pellicola di protezione prima di utilizzare il casco!

La pellicola di protezione applicata sulla visiera serve a proteggerla dai danni durante il trasporto. Essa deve essere rimossa prima di utilizzare il casco.

Tenere il casco lontano dalle sostanze aggressive!

L'olio per motore e i vapori dei solventi potrebbero provocare lacerazioni sulla visiera e sul parasole. Tenere lontani visiera e parasole da tali vapori ed evitare il contatto diretto con queste sostanze. Si consiglia quindi di non posare il casco sul serbatoio della motocicletta.

Non guidare con una visiera in cattivo stato.

Assicurarsi che la visiera e il parasole siano sempre in buono stato. Sostituire la visiera quando, per qualsiasi ragione, le condizioni di visibilità attraverso la visiera stessa sono compromesse.

Non guidare con la visiera appannata!

Non tentare di pulire una visiera appannata in fase di marcia. Questo può provocare incidenti che potrebbero avere come conseguenze lesioni gravi o la morte. Nel caso l'appannamento della visiera sia scarso, è possibile tentare di ridurlo aprendo la ventilazione della visiera o la visiera stessa in posizione città. Interrompere il viaggio se l'appannamento non diminuisce immediatamente.

INDICAZIONI DI SICUREZZA MODIFICHE/ACCESSORI

Non modificare mai il casco!

Tutti i componenti del casco (in particolar modo la calotta, il guscio interno ammortizzante e il sottogola) non devono essere modificati o rimossi. Il montaggio di pezzi non originali o non raccomandati può provocare la compromissione parziale o totale della funzione protettiva nonché l'estinzione dell'omologazione del casco inclusi tutti i diritti di garanzia.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali!

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori prodotti o offerti espressamente per il casco SCHUBERTH!

Non modificare il casco!

È estremamente pericoloso forare o tagliuzzare la calotta e/o il guscio interno ammortizzante. Se il sistema di fermo e/o il sottogola vengono modificati se ne provoca l'indebolimento e aumenta il rischio di perdere il casco in caso di incidente.

Non verniciare il casco!

Non è raccomandabile verniciare il casco. I colori e i solventi in essi contenuti possono danneggiare il casco e ridurre l'effetto protettivo in caso di incidente.

MANUTENZIONE E CURA DEL CASCO

Evitare l'impiego di carburanti, detersivi per vetri o altri liquidi per pulire il casco! Tali sostanze potrebbero danneggiare considerabilmente il casco senza che i danni siano evidenti.

Un casco danneggiato dai detersivi può non assicurare la piena funzione protettiva in caso di incidente. Questo può provocare lesioni permanenti o la morte.

Evitare l'impiego di acqua calda o salata per la pulizia del casco. Il casco potrebbe essere così danneggiato, senza che i danni siano evidenti.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Le recomendamos que lea atentamente el manual de su casco además de estas instrucciones de seguridad con el fin de comprender todas las funciones y usos prácticos, así como las instrucciones de seguridad.

Para consultar el manual completo, visite:

www.SCHUBERTH.com

LEER PRIMERO

¡Este casco no es un juguete!

Para evitar la asfixia o cualquier otro peligro, mantenga el casco, su embalaje y todas las piezas suministradas con el producto alejado de los niños y bebés. Deseche inmediatamente todas las bolsas de plástico.

¡Compruebe la certificación y los requisitos legales para el uso de un casco de motocicleta en su país antes de usar el casco!

El casco ha sido probado y aprobado para un determinado estándar. El uso de este casco solo está permitido en aquellos países en los que cumpla con los requisitos legales. Si utiliza el casco en otros países, no tendrá derecho a presentar una demanda por daños y perjuicios ante los tribunales del país para el que ha sido fabricado el casco o ante los tribunales de cualquier otro país en caso de lesión.

¡Ningún casco es tan seguro como conducir de forma segura!

La conducción de motocicletas implica riesgos personales especiales. Los riesgos que se están tomando al conducir una motocicleta pueden reducirse con el uso del casco pero no eliminarse. Es imposible indicar con precisión cuál será el efecto protector del casco en caso de accidente. Las técnicas de conducción seguras adaptadas a las condiciones particulares de la carretera y del clima son esenciales para su seguridad.

¡Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los impactos posibles!

Existen límites para el tamaño físico y el peso del casco que una persona está dispuesta a llevar. La capacidad de un casco de proteger al usuario es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los impactos previsibles. Este casco ha sido especialmente desarrollado para conductores de motocicleta y no es adecuado para otros fines.

¡Utilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza!

¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fíjela! Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para obtener

una protección máxima de la cabeza, el casco debe ajustarse correctamente y debería ofrecer una visión periférica adecuada. El sistema de retención debe estar correctamente abrochado bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuados del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

¡No conducir con la mentonera abatible abierta!

Cierre adecuadamente la mentonera abatible y compruebe que esté bien cerrada antes de conducir. No está permitido conducir con una mentonera abatible abierta y, en caso de accidente, podría conducir a lesiones graves en la cabeza o incluso a la muerte.

¡No utilizar nunca el casco sin el forro!

Si no se coloca el forro antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

¡Cualquier casco que haya sido sometido a un impacto violento debería sustituirse por otro!

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

Después de que su casco le haya protegido frente a un impacto o de que haya sufrido un golpe, deberá adquirir uno nuevo.

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

¡No conducir con la pantalla protectora abierta!

Circular sin la pantalla protectora o con la misma abierta puede resultar en una lesión ocular o facial por el impacto de piedras, polvo, insectos u otros objetos. Al bajar la visera, esta ofrecerá cierta protección frente al impacto leve de piedras o insectos pero no ofrece protección frente a todos los peligros.

¡Nunca realice modificaciones en su casco!

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

¡No maltrate su casco!

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50°C (122°F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la calota del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

¡Limpie su casco con cuidado!

Utilice únicamente agua tibia. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles. Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

¡Revise su casco cada vez que vaya a usarlo!

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de los mecanismos de pantalla y visera y, en su caso, la visera y la mentonera abatible.
3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención.

¡Mantenga las pantallas de su casco (pantalla y visera) en buenas condiciones!

Si sus pantallas tienen demasiados arañazos o no pueden limpiarse, sustitúyalas por unas nuevas. Una visibilidad insuficiente podría causar accidentes. Limpie las pantallas sólo con jabones suaves disueltos en agua corriente. Aclare bien con agua corriente y séquelas con un paño suave. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales o cualquier otro disolvente. No pegue pegatinas o cinta adhesiva a las pantallas, ya que

esto debilitará el recubrimiento duro, dañando las pantallas. No circule con una pantalla turbia o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

¡Nunca utilice viseras tintadas por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles!

La visera tintada reduce la transmisión de luz y nunca debe utilizarse en situaciones en las que la visión es reducida (es decir, por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles).

¡No repinte el casco!

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

¡Cambie de casco tras un máximo de cinco años!

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.

EL CASCO

Asegúrese de que la visera está correctamente fijada en los encajes. Si no lo está, la visera puede soltarse y/o desprenderse mientras está circulando, su visión puede verse limitada o bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

¡Cierre y ajuste adecuadamente las correas antes de conducir!

No conduzca jamás sin haber cerrado antes la carrillera, haberla ajustado de forma correcta y haber comprobado que esté bien sujeta. Una carrillera mal ajustada o no cerrada correctamente puede provocar que el casco se suelte en caso de accidente.

PARA SU SEGURIDAD

¡No circule nunca sin casco!

¡Ningún casco es tan seguro como el hecho de conducir de un modo seguro! La conducción de motocicletas supone riesgos personales especiales. Utilizando un casco, los riesgos que se toman al conducir una motocicleta pueden reducirse pero en ningún caso eliminarse.

iNingún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles!

Existen límites sobre el tamaño físico y peso del casco que una persona quiera utilizar. La capacidad de protección de un casco es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.

iUtilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza!

¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fijela. Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para una protección máxima de la cabeza el casco debe estar ajustado correctamente. El sistema de retención debe ajustarse y estar abrochado correctamente bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuadas del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

iRevise su casco cada vez que vaya a usarlo!

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de los mecanismos de pantalla y visera y, en su caso, la visera y la mentonera abatible.
3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención.

iNo maltrate su casco!

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50°C (122°F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la cubierta del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

iNo utilice el casco para otra cosa que no sea el motociclismo!

Ningún casco ofrece una protección absoluta frente a todos los impactos concebibles. Este casco ha sido especialmente desarrollado para la conducción de motocicletas. No es apto para otros usos.

iCambie de casco tras un máximo de cinco años!

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.

iNo utilizar nunca el casco sin el forro!

Si no se instala el revestimiento antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o incluso en la muerte. El calor excesivo (por ejemplo, el del tubo de escape) puede dañar los gráficos del casco, la calota interior y el forro interior.

iNunca realice modificaciones en su casco!

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

iNo repinte el casco!

No se recomienda repintar el casco. Algunos tipos de pintura y disolventes pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

iEvite el contacto directo con sustancias agresivas!

El efecto directo de combustible para motores, diluyentes o disolventes puede destruir la estructura de la calota exterior e interior. Asegúrese de que el casco no entre en contacto con dichas sustancias ni siquiera para su limpieza.

iLimpiar su casco cuidadosamente!

CONSEJOS DE SEGURIDAD RESPECTO A LA PANTALLA/VISERA

iMantenga su casco (pantalla y visera) en buenas condiciones!

Si su pantalla o visera tiene demasiados arañazos o no puede limpiarse, sustitúyalas por una nueva. Una visibilidad insuficiente causa accidentes. Limpie su pantalla y visera sólo con jabones suaves disueltos en agua corriente. Aclare bien con agua corriente y séquelas con un paño suave. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. No pegue pegatinas o cinta adhesiva a las pantallas o visera, ya que esto debilitará el recubrimiento duro, dañándolas. No circule con una pantalla turbia o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

iRetire la película protectora antes de utilizar el casco!

La película protectora adherida a la pantalla para protegerla de arañazos durante el transporte debe eliminarse antes de su uso.

iMantenga el casco alejado de sustancias agresivas!

Los combustibles para motores y los vapores disolventes pueden romper la pantalla y la visera. Mantenga la pantalla y la visera alejada de dichos vapores y no permita que ese tipo de sustancias entre en contacto directo con la pantalla o la visera. Por este motivo, no coloque nunca el casco en el depósito de su motocicleta.

iNo circule si la visibilidad es insuficiente!

Asegúrese de que la pantalla y la visera están siempre en perfecto estado. Si, por cualquier motivo, la visibilidad es insuficiente, no conduzca.

iNo circule con una pantalla empañada!

No intente nunca limpiar manualmente una pantalla empañada mientras conduce. Esto podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte. En fases en las que el empañamiento es leve, puede abrir la ventilación de la mentonera o colocar la pantalla en posición ciudad. Si el empañamiento no se reduce inmediatamente, detenga la marcha.

CONSEJOS DE SEGURIDAD RESPECTO A LA MODIFICACIÓN/ACCESORIOS

No realice modificaciones en su casco.

Las piezas originales (especialmente en la calota exterior, calota interior y sistema de retención) no deben modificarse o retirarse. El uso de piezas no originales y no recomendadas puede contrarrestar parcial o totalmente la función protectora del casco e invalidar la homologación DOT con todas las reclamaciones de garantía y seguro.

Utilice únicamente piezas originales.

Utilice únicamente repuestos y accesorios expresamente fabricados para su casco por SCHUBERTH.

iNunca realice modificaciones en su casco!

Es muy peligroso perforar o cortar la calota o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de reemplazar pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

iNo repinte el casco!

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO CALOTA EXTERIOR

¡Nunca utilice combustible, disolventes, limpiacristales u otros diluyentes para limpiar el casco! Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles.

Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

Nunca utilice agua caliente o salada para limpiar el casco. Su casco podría resultar gravemente dañado por este tratamiento sin que se apreciaran daños visibles.

ES

